

CURRICULUM VITAE

John Hadfield

Nationalité : Anglaise

6 Scott Close, Bicester, Oxfordshire, OX26 2FB ANGLETERRE

Tél : +44 1869 240 560 Fax : +44 1869 240 916 email : info@oxtrans.eu

site web: www.oxfordtranslation.co.uk

- 1997 - aujourd'hui Gérant de TRADESTAR UK Ltd, agence de traduction située à Bicester, Angleterre, ainsi que de Oxford Translation Ltd (même adresse) depuis le 1/7/2008. Au cours des dernières années, nous avons pu ajouter les sociétés suivantes à la liste des clients de notre société britannique : **BAE Systems, MSI Defence Systems, Oxford University Press, Wall Street Systems.** Nous avons effectué des traductions très importantes pour ces sociétés.
- 1989 – juin 2008 Gérant de TRADESTAR S.A.R.L., Cires les Mello, France, cabinet de traduction. Je suis spécialisé en construction (Solétanche, Hyundai, Samsung, Dong-II), machines TP et agricoles (JI Case, Poclain, Mecalac, Massey-Ferguson, John Deere, Kubota, etc), contrats, appels d'offres, soumissions, adjudications, statuts, documents juridiques, automobile, appareils électroménagers (Brandt), assurance qualité, brevets, centrales électriques Alstom et Siemens, chimie, construction, ingénierie, **ELECMA/SNECMA (défense)**, machines-outils, robotique, turbines à gaz Alstom, etc. Traduction des manuels d'opérateur, manuels de maintenance, brochures, etc. pour Poclain, Case, Massey-Ferguson, Agco, Kubota, Mecalac, O&K, depuis 1989.
Tradestar était également le représentant en France de Porvair (fabricant de plaques d'oxygénation de l'eau usée) pendant plusieurs années, ainsi que la Société JND, fabricant de récipients à pression.
J'ai vendu cette société le 30 juin 2008.
- 1986 - 1989 Responsable Clientèle : Division PR de CASE-POCLAIN, (fabricant de machines TP), Le Plessis Belleville, France
- 1981 - 1986 Responsable du Joint-Venture pour la fabrication des pelles hydrauliques POCLAIN/SAMSUNG, domicilié en Corée du Sud
- 1979 - 1981 Responsable des Ventes de PR et Service : CHRYSLER International S.A., Londres, domicilié en GB
- 1975 - 1979 Responsable régional de vente de Voitures et Poids Lourds, Région Extrême Orient : CHRYSLER Intl., domicilié à Manille, Philippines
- 1972 - 1975 Responsable régional de vente de voitures et pièces de rechange, CHRYSLER Intl., région Moyen Orient, domicilié à Beyrouth, Liban
- 1968 - 1972 Responsable régional de vente de pièces de rechange, CHRYSLER Intl., région Méditerranée, domicilié à Athènes, Grèce
- 1967 - 1968 Responsable régional de vente de composants automobiles, Quinton Hazell, régions Moyen et Extrême Orient, domicilié à Colwyn Bay, Pays des Galles
- 1960 - 1967 Inspecteur de vente tracteurs et PR, British Motor Corporation, région France/Belgique/Suisse.
- 1959 - 1960 Vente de pièces de rechange, British Motor Corporation, domicilié à Oxford, GB

1957 - 1959

Service Militaire (R.A.F.) : Cours de la langue Tchèque. Diplôme de Traducteur.

Education

Magdalen College School, Oxford : français et anglais, niveau 'A'. anglais, français, latin, chimie, Niveau 'O'.

London & Birmingham : Advanced Language Diplomas - français, espagnol. Intermediate Diplomas: allemand, portugais